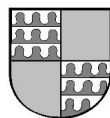


GEMEINDE VAHRN

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

**COMUNE DI VARNA**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

13.08.2026

Uhr - ore

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Andreas SCHATZER	Bürgermeister	Sindaco			
Margareth MAIR ENGL	Bürgermeister- Stellvertreterin	Vicesindaca			
Johann FALLER	Gemeindereferent	Assessore			
Anna KAINZWALDNER ÖTTL	Gemeindereferentin	Assessore			
Gabriela MAIR AM TINKHOF	Gemeindereferentin	Assessore			
Ivan MASCHI	Gemeindereferent	Assessore	X		

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Alexander BRAUN

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Andreas SCHATZER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Genehmigung der Vereinbarung betreffend die Sicherstellung der Trinkwasser-, Bewässerungs- und Löschwasserversorgung der Gemeinden Brixen und Vahrn

Approvazione della convenzione relativamente al mantenimento dell'approvvigionamento idrico a fini potabili, irrigui e antincendio dei Comuni di Bressanone e Varna

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Festgestellt, dass der Gemeinderat Vahrn mit Beschluss Nr. 20 vom 30.04.2024 betreffend „BBT-Zulaufstrecke Franzensfeste-Waidbruck - Verwendung der Gelder zur Durchführung von Ausgleichsmaßnahmen“ den von der Bezirksgemeinschaft Eisacktal mitgeteilten aktualisierten Aufteilungsschlüssel für die Ausgleichsmaßnahmen zur Kenntnis genommen und die für die Gemeinde Vahrn vorgesehenen Projekte als Umweltausgleichsmaßnahmen genehmigt hat.

Festgestellt, dass zu den mit genanntem Gemeinderatsbeschluss vorgeschlagenen Umweltausgleichsmaßnahmen im Bereich der Trinkwasserversorgung insbesondere die Errichtung eines Hochbehälters im Bereich des Kirchweges in Vahrn, eines Tiefbrunnens und einer Pumpstation im Bereich des Fernheizwerkes mit Neubau von Leitungen sowie die Sanierung des Hochbehälters „Gschlössler“ gehören.

Festgestellt, dass die nun zur Genehmigung vorgelegte Vereinbarung die Umsetzung der vom Gemeinderat beschlossenen Umweltausgleichsmaßnahmen für die Trinkwasserversorgung konkretisiert und die hierfür erforderlichen rechtlichen, technischen und finanziellen Rahmenbedingungen zwischen den beteiligten Körperschaften regelt.

Festgestellt, dass für die Gemeinde Vahrn im Rahmen der Ausgleichsmaßnahmen für den Bau der BBT-Zulaufstrecke ein Finanzierungsbetrag von insgesamt 3.736.287,55 Euro vorgesehen wurde und die im gegenständlichen Abkommen vorgesehenen Trinkwassermaßnahmen Bestandteil der von der Gemeinde gemeldeten Prioritäten darstellen.

Nach Einsichtnahme in den Entwurf der Vereinbarung für die Sicherstellung der Trinkwasser-, Bewässerungs- und Löschwasserversorgung der Gemeinden Brixen und Vahrn im Zusammenhang mit den Bauarbeiten des Eisenbahnprojekts BBT-Zulaufstrecke;

Festgestellt, dass die infrastrukturellen Maßnahmen den Schutz der bestehenden Wasserressourcen sowie die Sicherstellung der Versorgungssicherheit für die Bevölkerung, die Landwirtschaft und den Brandschutz gewährleisten sollen;

Festgestellt, dass die Gemeinde Vahrn Vertragspartei der Vereinbarung ist und sich insbesondere verpflichtet, die erforderlichen Genehmigungen im eigenen Zuständigkeitsbereich zeitgerecht zu erteilen;

Festgestellt, dass sich die Gesamtkosten der in der Vereinbarung vorgesehenen Maßnahmen aufgrund von Berechnungen der Stadtwerke Brixen auf 10.450.000,00 Euro zuzüglich MwSt. belaufen;

LA GIUNTA COMUNALE

Preso atto che il Consiglio comunale di Varna, con deliberazione n. 20 del 30.04.2024 avente ad oggetto «Tratto d'accesso BBT Fortezza-Ponte Gardena - utilizzo di fondi per l'esecuzione delle opere compensative», ha preso atto della chiave di ripartizione aggiornata comunicata dalla Comunità comprensoriale Valle Isarco ed ha approvato i progetti previsti per il Comune di Varna quali opere compensative ambientali.

Preso atto che tra le opere compensative approvate con la suddetta deliberazione del Consiglio comunale nel settore dell'approvvigionamento idropotabile rientrano in particolare la realizzazione di un serbatoio idrico nei pressi del Vicolo della Chiesa a Varna, un pozzo profondo e una stazione di pompaggio in zona della centrale di teleriscaldamento con posa di nuove condotte e il risanamento del serbatoio «Gschlössler».

Preso atto che la convenzione ora sottoposta ad approvazione concretizza l'attuazione delle opere compensative approvate dal Consiglio comunale per l'approvvigionamento idrico e disciplina i necessari rapporti giuridici, tecnici e finanziari tra gli enti coinvolti.

Preso atto che nell'ambito delle misure compensative connesse alla tratta di accesso del BBT è stato attribuito al Comune di Varna un importo complessivo di euro 3.736.287,55 e che gli interventi relativi all'approvvigionamento idrico previsti dalla presente convenzione costituiscono parte delle priorità progettuali segnalate dal Comune.

Esaminato lo schema di convenzione per il mantenimento dell'approvvigionamento idrico a fini potabili, irrigui e antincendio dei Comuni di Bressanone e Varna in relazione ai lavori del progetto ferroviario tratta di accesso al BBT;

Accertato che gli interventi previsti sono finalizzati alla tutela delle risorse idriche esistenti e alla garanzia della sicurezza dell'approvvigionamento per la popolazione, l'agricoltura e il servizio antincendio;

Preso atto che il Comune di Varna Ã parte della convenzione e si impegna in particolare a favorire il rilascio delle autorizzazioni di propria competenza nei tempi compatibili con l'attuazione degli interventi;

Preso atto che il costo complessivo degli interventi previsti nella convenzione secondo i calcoli dell'ASM Bressanone SpA ammontano a euro 10.450.000,00 oltre IVA;

Festgestellt, dass die Finanzierung der Maßnahmen überwiegend durch Rete Ferroviaria Italiana AG (RFI) als Sicherungsmaßnahme für die Trinkwasserversorgung in den Gemeinden Brixen und Vahrn erfolgt;

Festgestellt, dass ein Teil der Restfinanzierung durch die vom Gemeinderat vorgeschlagenen und von der Autonomen Provinz Bozen genehmigten Ausgleichsmaßnahmen für die Zulaufstrecke des BBT für Maßnahmen im Bereich Trinkwasser gedeckt ist;

Nach Einsichtnahme in den Vereinbarungsentwurf.

Festgestellt, dass die Arbeiten an der Zulaufstrecke zum BBT voranschreiten und die in der Vereinbarung vorgesehenen Maßnahmen für die Gewährleistung der Trinkwasserversorgung der Bevölkerung und somit gegenständliche Maßnahme dringend notwendig sind.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Hashwert für das positive fachliche administrative Gutachten:

BHuVvVGqUGFwJZZu74C/2TQa/u8EWvzu1xD+h5KMC7w=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

b e s c h l i e ß t

einstimmig,

- 1) den Entwurf der Vereinbarung zwischen RFI, Stadtwerke Brixen AG, Gemeinde Brixen, Gemeinde Vahrn, Bodenverbesserungskonsortium Pfeffersberg und Wassergenossenschaft Pfeffersberg betreffend die Sicherstellung der Trinkwasser-, Bewässerungs- und Löschwasserversorgung der Gemeinden Brixen und Vahrn zu genehmigen;
- 2) den Bürgermeister zur Unterzeichnung der Vereinbarung zu beauftragen und ihn zu ermächtigen, bei der Unterzeichnung der Vereinbarung notwendige Abänderungen, Ergänzungen und Änderungen formeller Art und unwesentlichen Inhalts vorzunehmen;
- 3) zur Kenntnis zu nehmen, dass die Finanzierung der in der Vereinbarung vorgesehenen Maßnahmen in Höhe von insgesamt 10.450.000,00 Euro zuzüglich MwSt. durch die in der Vereinbarung ausgewiesenen Finanzierungsquellen, insbesondere durch Beiträge der RFI AG und durch die in den Prämissen genannte Restfinanzierung gewährleistet ist,

Preso atto che il finanziamento degli interventi viene assicurato prevalentemente da Rete Ferroviaria Italiana S.p.A. (RFI) quale misura di salvaguardia dell'approvvigionamento idropotabile nei Comuni di Bressanone e Varna;

Preso atto che una parte del finanziamento residuo degli interventi è coperta dalle misure compensative relative alla tratta di accesso del BBT, proposte dal Consiglio comunale e approvate dalla Provincia Autonoma di Bolzano per interventi nel settore dell'approvvigionamento idropotabile.

Esaminata la bozza della convenzione.

Constatato che i lavori per il tratto di accesso al BBT procedono e che, pertanto, gli interventi previsti nella convenzione e quindi anche questo intervento sono urgenti per garantire l'approvvigionamento di acqua potabile alla popolazione.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

Visto lo statuto comunale vigente.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

ad unanimità di voti,

d e l i b e r a

- 1) di approvare lo schema di convenzione tra RFI, ASM Bressanone S.p.A., Comune di Bressanone, Comune di Varna, Consorzio di miglioramento fondiario Monteponte e Interessenza acqua potabile Monteponte relativo al mantenimento dell'approvvigionamento idrico a fini potabili, irrigui e antincendio dei Comuni di Bressanone e Varna;
- 2) di autorizzare il Sindaco a sottoscrivere la convenzione conferendogli mandato di apportare, in sede di stipula della convenzione, le eventuali modifiche, integrazioni e variazioni necessarie di carattere formale e di contenuto non sostanziale;
- 3) di prendere atto che il finanziamento degli interventi previsti dalla convenzione, per un importo complessivo di euro 10.450.000,00 oltre IVA, è garantito dalle fonti di finanziamento indicate nella convenzione stessa, in particolare dai contributi di Rete Ferroviaria Italiana S.p.A. (RFI) e dalla quota di finanziamento residua indicata nelle premesse della presente deliberazione;

- 4) die Modalitäten für die Bezahlung bzw. Freigabe der für die Gemeinde Vahrn vorgesehenen Ausgleichsmittel in einer eigenen Vereinbarung mit der Stadtwerke Brixen AG festzulegen.
- 5) der vorliegende Beschluss hat keine unmittelbaren Auswirkungen auf den laufenden Haushalt der Gemeinde Vahrn und erfordert keine Mittelbindung.
- 6) diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

- 4) di definire con ASM Bressanone S.p.A., mediante apposita convenzione, le modalità di erogazione e/o di svincolo dei fondi compensativi destinati al Comune di Varna.
- 5) la presente deliberazione non comporta effetti immediati sul bilancio corrente del Comune di Varna e non richiede l'assunzione di alcun impegno di spesa.
- 6) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Andreas SCHATZER

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Alexander BRAUN

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originale elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*